

ОБЪЕДИНЕННЫЕ НАЦИИ



ГЕНЕРАЛЬНАЯ
АССАМБЛЕЯ



СОВЕТ
БЕЗОПАСНОСТИ

Distr.
GENERAL

A/46/844
S/23416
13 January 1992
RUSSIAN
ORIGINAL: ARABIC

ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ
Сорок шестая сессия
Пункт 125 повестки дня

СОВЕТ БЕЗОПАСНОСТИ
Сорок седьмой год

**МЕРЫ ПО ПРЕДОТВРАЩЕНИЮ МЕЖДУНАРОДНОГО
ТЕРРОРИЗМА, КОТОРЫЙ УГРОЖАЕТ ЖИЗНИ
НЕВИННЫХ ЛЮДЕЙ ИЛИ ПРИВОДИТ К ИХ
ГИБЕЛИ ИЛИ СТАВИТ ПОД УГРОЗУ
ОСНОВНЫЕ СВОБОДЫ, И ИЗУЧЕНИЕ КОРЕННЫХ
ПРИЧИН ЭТИХ ФОРМ ТЕРРОРИЗМА И АКТОВ
НАСИЛИЯ, ПРОИСТЕКАЮЩИХ ИЗ НИЩЕТЫ,
БЕЗЫСХОДНОСТИ, БЕД И ОТЧАЯНИЯ И
ПОВУЖДАЮЩИХ НЕКОТОРЫХ ЛЮДЕЙ
ЖЕРТВОВАТЬ ЧЕЛОВЕЧЕСКИМИ ЖИЗНЯМИ,
ВКЛЮЧАЯ И СВОИ СОБСТВЕННЫЕ, В
СТРЕМЛЕНИИ ДОБИТЬСЯ РАДИКАЛЬНЫХ
ПЕРЕМЕН: а) ДОКЛАД ГЕНЕРАЛЬНОГО
СЕКРЕТАРЯ; б) СОЗЫВ ПОД ЭГИДОЙ
ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ
МЕЖДУНАРОДНОЙ КОНФЕРЕНЦИИ В ЦЕЛЯХ
ОПРЕДЕЛЕНИЯ ТЕРРОРИЗМА И ПРОВЕДЕНИЯ
РАЗЛИЧИЙ МЕЖДУ НИМ И ВОРЬБОЙ НАРОДОВ
ЗА НАЦИОНАЛЬНОЕ ОСВОБОЖДЕНИЕ**

Письмо Постоянного представителя Ливийской Арабской Джамахирии
при Организации Объединенных Наций от 20 ноября 1991 года
на имя Генерального секретаря*

Настоящим имею честь препроводить Вам текст письма, направленного на Ваше имя секретарем Народного комитета по внешним связям и международному сотрудничеству г-ном Ибрагимом Мухаммедом Бишари, касающегося заявлений

* Ранее издан в качестве документа A/C.1/46/23; переиздается в качестве документа Генеральной Ассамблеи по пункту 125 повестки дня и документа Совета Безопасности по просьбе Постоянного представительства Ливийской Арабской Джамахирии при Организации Объединенных Наций.

A/46/844
S/23416
Russian
Page 2

правительств Соединенного Королевства и Соединенных Штатов, в которых они возлагают ответственность на тех, кого они называют "ливийскими элементами" за печальный инцидент, а именно авиакатастрофу, происшедшую в 1988 году с самолетом авиакомпании "Пан Ам". В письме говорится о том, что в заявлениях содержатся обвинения и угрозы в тот момент, когда в международных отношениях наблюдается разрядка напряженности, а между членами международного сообщества - согласие, основанное на конструктивном диалоге и взаимном уважении.

Буду признателен Вам за распространение настоящего письма и приложения к нему в качестве документа Организации Объединенных Наций.

Али Ахмед ЭЛЬ-ХУДЕЙРИ
Постоянный представитель

/...

ПРИЛОЖЕНИЕ

Письмо Секретаря Народного бюро по внешним связям и
международному сотрудничеству Ливийской Арабской
Демократии на имя Генерального секретаря

Вы, несомненно, обратили внимание на заявления правительств Соединенного Королевства и Соединенных Штатов, в которых они возлагают ответственность на тех, кого они называют "ливийскими элементами" за печальный инцидент, когда в 1988 году в Шотландии разбился самолет авиакомпании "Пан Ам". Мы выразили свое удивление в связи с тем, что подобные заявления с обвинениями и угрозами появляются в тот момент, когда в международных отношениях крепнет согласие между государствами, повышающее значение диалога между ними.

Такие официальные заявления министерства юстиции Соединенных Штатов, официального представителя Белого дома и министра иностранных дел Великобритании свидетельствуют о наличии продуманных намерений и тщательно взвешенного плана агрессии против ливийского народа.

Администрации Соединенных Штатов, сменяя друг друга, упорно вмешивались во внутренние дела Ливии, стремясь насильственно изменить ее народный политический и социальный строй, оказывая при этом всяческое на нее давление, пытаясь сбить ее с выбранного ею политического и социального курса и запугивая ее. Часто эти действия перерастали в агрессию, совершавшиеся под фальшивыми предложениями, лишенными какой бы то ни было видимой материальной основы.

В условиях навязанной Ливии политической, экономической и военной конфронтации она предлагала администрации Соединенных Штатов представить общественному мнению Соединенных Штатов и всего мира веские материальные доказательства в поддержку выдвигаемых обвинений. Однако администрации Соединенных Штатов ни разу не удавалось представить такие факты, и она избегала правды, скрытой за лживостью своих заявлений.

I

В 1986 году администрация Соединенных Штатов под фальшивым предлогом, лишенным какой бы то ни было видимой материальной основой, несправедливо и огульно обвиняла Ливию в организации взрывов в берлинском ночном клубе и римском аэропорту. Не дожидаясь результатов расследования и проигнорировав все моральные и общечеловеческие ценности, она совершила вероломную вооруженную агрессию против ливийского народа ночью, когда он мирно и безмятежно спал. В результате этой вероломной и неожиданной агрессии погибли невинные дети, старики и прочие граждане, были разрушены школы, больницы и детские сады, а в сердца спящих детей, стариков и женщин вселился психологический ужас.

Впоследствии в результате расследования выяснилось, что Ливия к этим двум инцидентам не имела никакого отношения. Однако администрация Соединенных Штатов не выразила сожаления по поводу этой агрессии, как будто погибшие люди были не более, чем стадо овец. При этом весь мир в лице международных и

региональных организаций и демократических сил осудил эту агрессию, оправдал ливийский народ, выразил соболезнование семьям погибших и раненых и выразил с ними солидарность в целом ряде международных документов, таких, как:

резолюции 41/38 Генеральной Ассамблеи от 20 ноября 1986 года;

резолюция Восьмой Конференции неприсоединившихся стран на высшем уровне, состоявшейся в Хараре в 1986 году;

Декларация Ассамблеи глав государств и правительств Организации африканского единства, принятая на ее двадцать второй очередной сессии в июле 1986 года;

Коммюнике № 21 Конференции исламских государств на высшем уровне, состоявшейся в Кувейте в 1987 году.

II

Пользуясь нынешней международной обстановкой, Соединенные Штаты стремятся взять на себя выполнение функций всемирного правительства и международного полицейского, определяющего истину и ложь, этические нормы и правила поведения. Сегодня они внезапно удивили нас и весь мир, сфабриковав новые беспочвенные аргументы и вновь безосновательно и огульно обвинив Ливию спустя три года с того дня, когда разбился самолет американской авиакомпании "Пан Ам", в связи с чем администрация Соединенных Штатов уже проходила расследование.

Ливия, как и весь мир, знакома с заявлениями некоторых лидеров Соединенных Штатов и Великобритании, в которых они отрицали причастность Ливии к этому инциденту и высказывали подозрения в адрес других сторон. Однако Соединенные Штаты Америки всеми силами стремились снять эти обвинения и оправдать эти стороны. Соединенные Штаты обвиняли Ливию, с которой ранее они обвинения сняли, возможно, потому, что некоторые аспекты ливийской политики не устраивают администрацию Соединенных Штатов, которая следует продуманным намерениям совершить агрессию в целях изменения с помощью силы народного демократического строя, а именно такого народного политического строя, который администрация Соединенных Штатов не одобряет, нарушая тем самым положения Устава Организации Объединенных Наций, запрещающие угрозу силой или ее применения и призывающие к мирному решению проблем между государствами путем диалога.

Администрация Соединенных Штатов вновь придумывает фальшивые обвинения, лишенные как бы то ни было видимой материальной основы, делает поспешные выводы и принимает решения об агрессии, о чем говорили лидеры Соединенных Штатов и Великобритании. Мы вновь предлагаем администрации Соединенных Штатов и правительству Великобритании представить общественному мнению Соединенных Штатов, Великобритании и всего мира убедительные материальные факты.

Кроме того, когда Высший народный комитет по вопросам юстиции узнал от Народного комитета по внешним связям о том, что последний получил ноту от правительства Великобритании, в которой оно предъявляет обвинения двум

ливийским гражданам, этот Комитет назначил судью для проведения расследования по факту выдвигаемых обвинений. Высший народный комитет по вопросам юстиции предложил администрации Соединенных Штатов и правительству Великобритании назначить юристов для наблюдения за беспристрастностью и правильностью расследования. Он предложил также международным гуманитарным организациям назначить юристов, с тем чтобы удостовериться в правильности и беспристрастности расследования и желании Великой Джамахирии установить истину в том виде, как она есть, а не как ее видят или желают видеть правительства Соединенных Штатов и Великобритании. Это свидетельствует об истинности наших намерений и нашей безусловной готовности к сотрудничеству для выяснения истины.

Великая Джамахирия заявляет о своей готовности к самому широкому сотрудничеству с любым беспристрастным международным юридическим органом, поскольку в данном вопросе мы являемся жертвой. Если, однако, речь идет о новом продуманном акте агрессии со стороны администрации Соединенных Штатов и правительства Великобритании в целях наказания Ливии, изменения ее народного политического и социального строя путем применения силы или ее наказания за принятый ею политический курс, тогда мы надеемся, что Совет Безопасности и Генеральная Ассамблея Организации Объединенных Наций, международное сообщество, те люди и правительства, которым дороги справедливость и мир, и мировое общественное мнение встанут на сторону Ливии, защищая ее права и Устав Организации Объединенных Наций. Устав гарантирует равенство народов и их право на собственный политический и социальный выбор, которое освещено законами религии и гарантировано международным правом.

Информируя Вас об этих фактах и излагая нашу точку зрения, мы надеемся на выработку коллективной позиции, которая положит конец этой непрекращающейся агрессии против ливийского народа. Мы сохраняем за собой право на самооборону при опоре на Вашу поддержку, что соответствует статье 51 Устава Организации Объединенных Наций. Мы высоко оцениваем Вашу роль в деле поддержания мира и безопасности и создания мира, в котором будут равны великие и малые, сильные и слабые народы.

Ибрагим Мухаммед БИШАРИ
Секретарь Народного бюро по внешним
связям и международному сотрудничеству
